

Domande e risposte sulle novità di Cumulus & il Migros Account a partire dal 30 agosto 2021

Cumulus è il programma bonus personalizzato per la clientela fedele della Migros. Presentando la carta Cumulus alla Migros o a un partner per la raccolta dei punti, i partecipanti al programma Cumulus raccolgono preziosi punti Cumulus e possono così approfittare di vantaggi a ogni acquisto. I punti raccolti possono poi essere utilizzati per ottenere allettanti vantaggi o per usufruire di esclusive offerte Cumulus. Il conto Cumulus può essere usato come conto domestico da più persone della stessa economia domestica.

Dati personali/protezione dei dati

Ho sentito che la Migros fa/ha fatto qualcosa con il mio conto. Cosa, con esattezza?

L'account Migros e il conto Migros, finora conti separati, sono stati uniti. Tutte le informazioni necessarie del mondo digitale Migros si trovano così in un unico posto. D'ora in poi serve solo il login dell'account Migros. La gestione dei propri dati diventa quindi più facile e sicura. La vecchia password Cumulus non serve più. Le proprie informazioni e impostazioni Cumulus si trovano ora nel profilo Cumulus dell'account Migros.

Ma io non ho un account Migros...

Quando i partecipanti al programma Cumulus aprono un nuovo account Migros, il loro conto Cumulus può essere facilmente collegato all'account Migros grazie a un codice (codice di attivazione). Chi non apre un account Migros può comunque utilizzare Cumulus come in passato.

Il login dell'account Migros viene utilizzato da varie imprese della Migros. (Migros Online, negozi specializzati, MiSENSE, ecc). Ciò significa che queste imprese hanno ora automaticamente anche accesso ai miei dati Cumulus?

No. L'unione degli account serve soprattutto a semplificare e chiarire la loro gestione per la clientela. Inoltre, ai dati Cumulus hanno accesso solo le imprese/i settori cui il cliente ha dato il proprio consenso. I dati dei clienti restano protetti dall'accesso non autorizzato.

Cumulus si fregiava del certificato Good Privacy, ma questo marchio di qualità è scomparso. Perché?

Cumulus è stata la prima organizzazione del commercio al dettaglio a ottenere nel 2002 il certificato di protezione dei dati Good Privacy. Good Privacy è un marchio di qualità per il trattamento responsabile dei dati personali che attesta il rispetto dei requisiti legali in materia di protezione dei dati e sicurezza delle informazioni. L'audit del certificato Good Privacy si basava sulla legge federale sulla protezione dei dati del 19 giugno 1992. Da allora, parti sostanziali del diritto sulla protezione dei dati sono cambiate. Tra l'altro, nel 2022 entrerà in vigore la legge sulla protezione dei dati rivista. Pertanto si è posto termine alla collaborazione con Good Privacy al 30.6.2021.

Perché Cumulus ha posto fine alla certificazione?

La legge sulla protezione dei dati rivista pone nuove basi per la protezione dei dati in Svizzera. Cumulus ha colto questa occasione per rivedere tutti i suoi procedimenti di protezione dei dati. Ne è emerso che l'audit di Good Privacy non offre un valore aggiunto fondamentale e che nemmeno i clienti attribuiscono grande importanza al certificato. La Migros soddisfa già, anche senza certificato, elevati requisiti di sicurezza.

Che cosa fanno la Migros e Cumulus Migros per la protezione dei dati?

Cumulus mantiene il suo impegno a favore di un elevato livello di protezione dei dati e adotta misure per assicurarne il rispetto su vari piani.

Potreste essere un po' più concreti su questo punto?

Nel 2022 entrerà in vigore in Svizzera una nuova legge sulla protezione dei dati. In questo contesto la Migros introduce una dichiarazione sulla protezione dei dati (DPD) aggiornata. La DPD aggiornata chiarisce ulteriormente, a beneficio dei nostri clienti, come trattiamo i dati personali e con quali finalità.

Cosa contiene la nuova DPD?

Abbiamo aggiornato e semplificato la nuova dichiarazione sulla protezione dei dati, chiarendo maggiormente quali categorie di dati personali trattiamo e con quali finalità. Grazie alle nuove Privacy Icons è possibile riconoscere a colpo d'occhio come trattiamo i dati personali e per quali finalità.

Cosa sono le Privacy Icons?

Le Privacy Icons rappresentano un linguaggio visuale impiegato nel campo della protezione dei dati. In un certo senso hanno la funzione della segnaletica nella circolazione stradale e illustrano singoli aspetti del trattamento dei dati in modo semplice e comprensibile, aumentando così la trasparenza della protezione dei dati. Le Privacy Icons sono state sviluppate da imprese svizzere leader come Migros, Swisscom, FFS e Credit Suisse e lanciate a fine novembre 2020. Maggiori informazioni su <https://privacy-icons.ch/>

Modifiche/novità

Cosa cambia a partire dal 30 agosto 2021?

- L'account Migros e il conto Cumulus vengono riuniti in un unico conto. Tutte le informazioni necessarie del mondo digitale Migros sono così reperibili in un unico posto.
- D'ora in poi serve solo il login dell'account Migros. La gestione dei propri dati diventa quindi più facile e sicura. La vecchia password Cumulus non serve più.
- L'account Migros è stato strutturato in modo più chiaro, in modo da facilitarne la gestione.
- In Cumulus distinguiamo ora tra titolari di conto e membri, che hanno diritti e obblighi distinti.
- Il titolare del conto può invitare con un'e-mail altre persone della sua economia domestica a raccogliere e utilizzare insieme i punti.

Titolare di conto/membro

Perché distinguere tra titolare di conto e membro?

Il soggetto registrato con i suoi dati personali quale titolare del conto è il responsabile del conto Cumulus. Per il titolare del conto e i membri che partecipano insieme alla raccolta vigono obblighi e diritti diversi. Le impostazioni per l'amministrazione del conto a disposizione del titolare del conto e dei membri sono quindi diverse. Una panoramica sulle diverse possibilità:

Solo i titolari di conto Cumulus possono amministrare le impostazioni seguenti:

- Conteggio Cumulus, cartaceo o digitale
- Scontrini di cassa, cartacei o digitali
- Visualizzare la quota di sostenibilità sull'estratto conto
- Invitare nuovi membri a raccogliere punti congiuntamente
- Scollegare membri dal conto
- Donare i buoni Cumulus a un'organizzazione di pubblica utilità o a un membro Cumulus di propria scelta

I titolari di conto e i membri possono:

- Modificare i dati personali del conto nell'area dedicata ai dati di contatto
- Attivare, utilizzare e disattivare i buoni Cumulus blu
- Attivare, utilizzare e disattivare i buoni sconto
- Attivare, utilizzare e disattivare i buoni supplementari
- Visualizzare e scaricare gli scontrini di cassa
- Visualizzare e scaricare gli estratti conto
- Ordinare carte o etichette supplementari

Come faccio a scoprire se sono titolare di conto o membro?

Titolare di conto è quella persona che ha richiesto originariamente la carta Cumulus e che ha quindi aperto il conto Cumulus. Questa persona riceve anche un conteggio del conto Cumulus ogni due mesi (per posta o digitalmente). Chi riceve il conteggio Cumulus è quindi attualmente il titolare del conto Cumulus. Chi, invece, raccoglie punti insieme a un'altra persona della propria economia domestica è membro.

Non voglio più essere titolare di conto, posso trasferire il conto a qualcun altro?

Se con il conteggio Cumulus di settembre 2021 si è ricevuto un codice di attivazione e il conto Cumulus non è ancora stato attivato digitalmente, il procedimento è semplice: è sufficiente dare il codice di attivazione a un membro che desidera essere titolare del conto. Quando questa persona esegue e conclude il procedimento di attivazione, viene registrata presso di noi come titolare del conto.

Nel caso non si sia ricevuto alcun codice di attivazione o si sia già attivato il conto digitalmente, attualmente non è possibile trasferirlo a una persona. Questa funzione dovrebbe però essere disponibile prossimamente.

Codice di attivazione

Cos'è un codice di attivazione?

Un codice di attivazione è una combinazione unica di cifre e lettere assegnata a ciascun numero Cumulus. Il codice di attivazione è necessario per attivare tutti i servizi digitali di Cumulus nel caso in cui ciò non si sia verificato automaticamente per motivi di sicurezza. Con il codice di attivazione si uniscono l'account Migros e il conto Cumulus, che finora erano due conti separati. Basterà così un unico login, quello per l'account Migros. Dall'account Cumulus è facile accedere al profilo Cumulus e, nel caso si sia titolare del conto, amministrarlo attivamente.

Perché non ho ricevuto il codice di attivazione?

Molti conti Cumulus sono già stati automaticamente integrati nell'account Migros. I titolari di questi conti non hanno ricevuto alcun codice di attivazione perché non era necessario. Il codice di attivazione è stato inviato solo ai titolari di conto che devono ancora attivare personalmente il conto Cumulus tramite l'account Migros.

I codici di attivazione sono stati inviati solo ai titolari di conto, non ai membri. Chi non riceve periodicamente (ogni due mesi) il conteggio del conto Cumulus è registrato presso di noi come membro e non come titolare di conto.

Come si usa il codice di attivazione?

Occorre effettuare il login al proprio account Migros su www.migros.ch/login. Sulla pagina iniziale dell'account si trova il riquadro Cumulus. Fare clic su «Attivare il conto Cumulus digitale». Si avvia così il procedimento di attivazione. Per ogni passaggio del procedimento viene spiegato con precisione quel che occorre fare. Tenere a portata di mano il proprio numero Cumulus. Se non è già stato effettuato in precedenza, è necessario confermare il proprio indirizzo e-mail con double opt-in (DOI). Dopo l'inserimento del codice di attivazione, tutti i servizi digitali di Cumulus sono immediatamente utilizzabili. Si consiglia di verificare immediatamente se i propri dati personali sono ancora aggiornati.

Se serve assistenza per eseguire il procedimento di attivazione è possibile guardare [questo breve video](#) che ne descrive i singoli passaggi.

In alternativa, è possibile rivolgersi alla Infoline Cumulus al numero 0848 85 0848 (lunedì – venerdì: ore 8 – 19 / sabato: ore 8 – 16; costo: 8 ct./minuto dalla rete fissa svizzera) I nostri collaboratori saranno felici di fornire il proprio aiuto e assistenza.

Non trovo più il codice di attivazione. Come ne ricevo uno nuovo?

Il codice di attivazione è stato distribuito per la prima volta con il conteggio Cumulus di settembre 2021. Il codice si trova in alto sulla pagina del conteggio. Se a settembre non sono stati corrisposti buoni Cumulus, il titolare del conto ha ricevuto una comunicazione informativa, nella quale viene indicato il codice.

Nel caso non si disponga più del documento, durante il procedimento di attivazione è possibile farsi recapitare nuovamente il codice. Se si è registrato un indirizzo e-mail o un numero di cellulare nel conto Cumulus, il procedimento si svolge rapidamente per e-mail o SMS. In caso contrario si riceverà il codice per posta.

In alternativa, è possibile rivolgersi alla Infoline Cumulus al numero 0848 85 0848 (lunedì – venerdì: ore 8 – 19 / sabato: ore 8 – 16; costo: 8 ct./minuto dalla rete fissa svizzera). I nostri collaboratori saranno felici di fornire il loro aiuto e assistenza.

Cosa accade se non utilizzo il mio codice di attivazione? Non posso più utilizzare Cumulus?

Se non si attiva digitalmente il proprio conto Cumulus nell'account Migros, è possibile comunque continuare ad approfittare dei vantaggi e a raccogliere punti come in precedenza. Semplicemente, non si potrà usufruire dei servizi digitali, per es. del conteggio Cumulus digitale. Non saranno disponibili nemmeno le nuove funzioni come l'invito di nuovi membri a raccogliere punti insieme.

CGC

Perché ci sono nuove condizioni generali di contratto per Cumulus?

In considerazione delle novità e delle modifiche, come la suddivisione tra titolari di conto e membri, i diritti e gli obblighi dei partecipanti sono cambiati. Anche le CGC devono quindi essere aggiornate. Cumulus ha sfruttato l'occasione per integrare altre CGC di piattaforme o servizi partecipanti come famigros, migusto e degli apprezzati servizi self-service Subito. Ora tutti gli aspetti giuridicamente rilevanti di Cumulus si trovano quindi raggruppati centralmente in un'unica sede.

Da quando varranno le nuove CGC?

Le nuove CGC valgono per tutti i partecipanti che si iscrivono a Cumulus a partire dal 30 agosto 2021. Per tutti i partecipanti al programma che utilizzano già Cumulus, queste CGC valgono dal 1o ottobre 2021.

Utilizzo già Cumulus. Devo accettare esplicitamente queste CGC?

Non serve una conferma esplicita. Nel caso si utilizzi Cumulus dopo il 1o ottobre, per es. presentando la propria carta alla cassa Migros e facendo scansionare il codice a barre, si accettano automaticamente le nuove CGC.

E se non sono d'accordo con le nuove CGC Cumulus?

Se non si desidera accettare le nuove CGC Cumulus, occorre disdire il conto Cumulus. L'accettazione delle CGC è una condizione essenziale per partecipare al programma bonus della Migros.